



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 21.12.2011  
COM(2011) 918 galīgā redakcija

2011/0453 (COD)

Priekšlikums

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

**ar ko attiecībā uz Komisijai piešķiramajām deleģētajām un īstenošanas pilnvarām groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2008/97, Regulu (EK) Nr. 779/98 un Regulu (EK) Nr. 1506/98 par olīveļļas un citu lauksaimniecības produktu importu no Turcijas**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 290. un 291. pantā ir izšķirti divi dažādi Komisijas aktu veidi.

LESD 290. pants atļauj likumdevējam deleģēt Komisijai pilnvaras pieņemt vispārēji piemērojamus nelegislatīvus aktus, lai papildinātu vai grozītu dažus nebūtiskus legislatīvu aktu elementus. Tiesību akti, kurus Komisija pieņēmusi šādā veidā, Līgumā lietotajā terminoloģijā ir minēti kā “deleģētie akti” (290. panta 3. punkts).

Saskaņā ar LESD 291. pantu dalībvalstis pieņem visus valsts tiesību aktus, kas vajadzīgi, lai īstenotu juridiski saistošos Savienības aktus. Minētie akti piešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras, ja to īstenošanai ir nepieciešami vienādi nosacījumi. Tiesību akti, kurus Komisija pieņēmusi šādā veidā, Līgumā lietotajā terminoloģijā ir minēti kā “īstenošanas akti” (291. panta 4. punkts).

Šā priekšlikuma mērķis ir pielāgot LESD noteikumiem trīs Padomes regulas, kas attiecas uz olīveļļas un citu lauksaimniecības produktu importu no Turcijas.

Priekšlikumā ierosināts deleģēt Komisijai pilnvaras pieņemt aktus atbilstīgi Līguma 290. pantam, lai papildinātu vai grozītu dažus nebūtiskus Regulas (EK) Nr. 2008/97 elementus, kurus noteicis likumdevējs, jo īpaši attiecībā uz nodokļa likmes samazinājumu vai jaunu nolīgumu, kas noslēgts ar Turciju.

Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2008/97 Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj pieņemt pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu noteikumus par īpašā režīma piemērošanu Turcijas izcelsmes olīveļļas un citu lauksaimniecības produktu importam. Ar minēto regulu Komisijai piešķir arī pilnvaras pieņemt šai regulai vajadzīgos pielāgojumus, ja būtu jāgroza attiecīgajā Asociācijas nolīguma detalizētie noteikumi.

Ar Padomes 1998. gada 7. aprīļa Regulu (EK) Nr. 779/98 par Turcijas izcelsmes lauksaimniecības produktu importu Kopienā<sup>1</sup> Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj pieņemt īstenošanas pasākumus importa režīma piemērošanai attiecībā uz Līguma I pielikumā uzskaitītajiem Turcijas izcelsmes produktiem, kurus atļauts importēt Savienībā atbilstīgi EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 1/98 izklāstītajiem nosacījumiem.

Ar Padomes 1998. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 1506/98, ar ko Turcijai 1998. gadā tiek piešķirta Kopienas tarifu kvotu koncesija attiecībā uz lazdu riekstiem un ar ko tiek atceltas dažas koncesijas<sup>2</sup>, Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj atcelt minētās regulas 2. pantā paredzētos pasākumus, ja ir atceltas barjeras preferenciālam režīmam attiecībā uz Savienības eksportu uz Turciju.

Pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā ir jāpielāgo pilnvaras, kas Komisijai piešķirtas atbilstīgi minētajām regulām. Komisijai piešķirtās pilnvaras ir jāpārklasificē, nodalot deleģētās un īstenošanas pilnvaras, un jāveic grozījumi iepriekšminētajās regulās.

---

<sup>1</sup> OV L 113, 15.4.1998., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 200, 16.7.1998., 1. lpp.

## **2. APSPIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

Nav bijis vajadzīgs apspriesties ar ieinteresētajām personām vai veikt ietekmes analīzi, jo priekšlikums, kas paredz Padomes Regulu (EK) Nr. 2008/97, Regulu (EK) Nr. 779/98 un Regulu (EK) Nr. 1506/98 pielāgot LESD, ir starpiestāžu jautājums, kurš attiecas uz visām Padomes regulām.

## **3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI**

- Priekšlikuma kopsavilkums

Pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā Padomes Regulu (EK) Nr. 2008/97, Regulu (EK) Nr. 779/98 un Regulu (EK) Nr. 1506/98 pielāgot jaunajiem Līguma 290. un 291. pantā paredzētajiem noteikumiem.

- Juridiskais pamats

Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. pants.

## **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Šim priekšlikumam nav ietekmes uz budžeta izdevumiem un ieņēmumiem.

## **5. IZVĒLES ELEMENTI**

Izvēles elementu nav.

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA**

**ar ko attiecībā uz Komisijai piešķiramajām deleģētajām un īstenošanas pilnvarām groza Padomes Regulu (EK) Nr. 2008/97, Regulu (EK) Nr. 779/98 un Regulu (EK) Nr. 1506/98 par olīveļļas un citu lauksaimniecības produktu importu no Turcijas**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Ar Padomes 1997. gada 9. oktobra Regulu (EK) Nr. 2008/97, ar kuru paredz dažus noteikumus īpašā režīma piemērošanai tādas olīveļļas un citu dažu lauksaimniecības produktu importam, kuru izcelsme ir Turcijā<sup>3</sup>, Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj pieņemt pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu noteikumus par īpašā režīma piemērošanu olīveļļas un citu lauksaimniecības produktu importam no Turcijas. Ar minēto regulu Komisijai piešķir arī pilnvaras pieņemt šai regulai vajadzīgos pielāgojumus, ja būtu jāgroza attiecīgajā Asociācijas nolīgumā paredzētais režīms.
- (2) Ar Padomes 1998. gada 7. aprīļa Regulu (EK) Nr. 779/98 par Turcijas izcelsmes lauksaimniecības produktu importu Kopienā<sup>4</sup> Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj pieņemt īstenošanas pasākumus importa režīma piemērošanai attiecībā uz Līguma par Eiropas Savienības darbību (Līguma) I pielikumā uzskaitītajiem Turcijas izcelsmes produktiem, kurus atļauts importēt Savienībā atbilstīgi EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 1/98 izklāstītajiem nosacījumiem.
- (3) Ar Padomes 1998. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 1506/98, ar ko Turcijai 1998. gadā tiek piešķirta Kopienas tarifu kvotu koncesija attiecībā uz lazdu riekstiem un ar ko tiek atceltas dažas koncesijas<sup>5</sup>, Komisijai piešķir pilnvaras, kas tai ļauj atcelt minētās regulas 2. pantā paredzētos pasākumus, ja ir atceltas barjeras preferenciālam režīmam attiecībā uz Savienības eksportu uz Turciju.

---

<sup>3</sup> OV L 284, 16.10.1997., 17. lpp.

<sup>4</sup> OV L 113, 15.4.1998., 1. lpp.

<sup>5</sup> OV L 200, 16.7.1998., 1. lpp.

- (4) Pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā pilnvaras, kas Komisijai piešķirtas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2008/97, Regulai (EK) Nr. 779/98 un Regulai (EK) Nr. 1506/98, ir jāpielāgo Līguma 290. un 291. pantam.
- (5) Lai papildinātu vai grozītu dažus nebūtiskus Regulas (EK) Nr. 2008/97 elementus, būtu jāpiešķir Komisijai pilnvaras pieņemt aktus atbilstīgi Līguma 290. pantam, ļaujot tai pieņemt attiecīgos pielāgojumus, kas jāveic saistībā ar minēto regulu, ja ir grozīti Asociācijas nolīgumā paredzētā īpašā režīma esošie nosacījumi, jo īpaši attiecībā uz daudzumu, vai ir noslēgts jauns līgums. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētus aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.
- (6) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 2008/97, Regulas (EK) Nr. 779/98 un Regulas (EK) Nr. 1506/98 īstenošanu, būtu jāpiešķir Komisijai attiecīgās īstenošanas pilnvaras. Šīs pilnvaras būtu īstenojamas atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulai (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu<sup>6</sup>.
- (7) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 2008/97, Regula (EK) Nr. 779/98 un Regula (EK) Nr. 1506/98,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

#### *1. pants*

Regulu (EK) Nr. 2008/97 groza šādi:

- 1) regulas 7. un 8. pantu aizstāj ar šādiem:

#### *“7. pants*

Komisija, izmantojot īstenošanas aktus, pieņem pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu noteikumus par šajā regulā izklāstītā importa īpašā režīma piemērošanu. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. [xxxx/yyyy] [323. panta 2. punktā] [*pielāgotā Regula par vienotu TKO*]\*.

#### *8. pants*

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 8.a pantu, lai pieņemtu attiecīgos pielāgojumus, kas jāveic saistībā ar šo regulu, ja ir grozīti Asociācijas nolīgumā paredzētā īpašā režīma esošie nosacījumi, jo īpaši attiecībā uz daudzumu, vai ir noslēgts jauns līgums.

---

<sup>6</sup> OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

-----  
\* OV L ..., ..., ... lpp.<sup>22</sup>;

2) pievieno šādu 8.a pantu:

*„8.a pants*

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai tiek piešķirtas atbilstīgi šā panta nosacījumiem.
2. Regulas 8. pantā minētās pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no *[ievietot šīs grozošās regulas spēkā stāšanās datumu]*.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 8. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.
4. Tiklīdz tā pieņem deleģētu aktu, Komisija par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.
5. Saskaņā ar 8. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.”

*2. pants*

Regulas (EK) Nr. 779/98 1. pantu aizstāj ar šādu:

*“1. pants*

Komisija, izmantojot īstenošanas aktus, pieņem noteikumus, kas vajadzīgi importa režīma piemērošanai attiecībā uz Līguma par Eiropas Savienības darbību I pielikumā uzskaitītajiem Turcijas izcelsmes produktiem, kurus atļauts importēt Savienībā atbilstīgi EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 1/98 izklāstītajiem nosacījumiem. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. [xxxx/yyyy] [323. panta 2. punktā] *[pielāgotā Regula par vienotu TKO]*\*.

-----  
\* OV L ..., ..., ... lpp.<sup>22</sup>

3. pants

Regulas (EK) Nr. 1506/98 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Komisija, izmantojot īstenošanas aktu, apstiprina, ka tiek izbeigta 2. pantā minētā atcelšana [apturēšana], ja ir atceltas barjeras preferenciālam režīmam attiecībā uz Savienības eksportu uz Turciju. Šo īstenošanas aktu pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. [xxxx/yyyy] [323. panta 2. punktā] [*pielāgotā Regula par vienotu TKO*]\*.

-----

\* OV L ..., ..., ... lpp.<sup>22</sup>

4. pants

Šī regula stājas spēkā [...] dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*